

## BULLETIN D'ADHÉSION 2025-2026

Nom .....

Prénom .....

Adresse .....

E-mail .....

Tél .....

Profession .....

J'adhère → 20 € ou plus

Je soutiens → 100 € ou plus

Je deviens membre bienfaiteur → 500 € ou plus

Je règle la somme de :

€

☐ Par chèque à l'ordre de l'Association de Culture Berbère (37 bis rue des Maronites, 75020 Paris)

☐ Par virement :  
IBAN FR76 3000 4005 7900 0020 7565 549  
BIC BNPAFRPPXXX

☐ En ligne  
avec le QR Code



☐ Ou sur le site helloasso ▶ ACB Paris

(Un reçu fiscal vous sera adressé dès réception de votre don qui ouvre droit à une réduction d'impôt)

## ALPHABET AMAZIGH

ⵍⵓⵎⵎⴰⵢⵔ ⵉⵎⴰⵣⵉⵖⵉⵢⵔ

| Caractères latins | Caractères tifyn | Valeur phonétique |
|-------------------|------------------|-------------------|
| a                 | .                | a                 |
| â                 | ⵏ                | â                 |
| b                 | ⵙ                | b ; v             |
| c                 | ⵝ                | ch                |
| č                 | ⵞ                | tch               |
| d                 | ⵄ ; ⵅ            | d ; ḍ            |
| ḍ                | ⵇ                | d (emphatique)    |
| e                 | ⵉ                | e                 |
| f                 | ⵑ                | f                 |
| g                 | ⵔ ; ⵕ            | g ; g̣            |
| ğ                 | ⵖ                | dj                |
| h                 | ⵆ                | h                 |
| ḥ                | ⵈ                | --                |
| i                 | ⵣ                | i                 |
| j                 | ⵓ                | j                 |
| k                 | ⵏ                | k ; ḳ            |
| l                 | ⵍ                | l                 |
| m                 | ⵎ                | m                 |
| n                 | ⵎ                | n                 |
| q                 | ⵚ                | --                |
| γ                 | ⵛ                | gh                |
| r                 | ⵔ                | r                 |
| s                 | ⵉ                | s                 |
| š                 | ⵏ                | s (emphatique)    |
| t                 | ⵜ ; ⵝ            | t ; ṭ            |
| ṭ                | ⵇ                | t (emphatique)    |
| u                 | ⵓ                | ou                |
| w                 | ⵡ                | w                 |
| x                 | ⵝ                | kh                |
| y                 | ⵣ                | y                 |
| z                 | ⵝ                | z                 |
| ẓ                | ⵞ                | z (emphatique)    |

## LES 10 ENGAGEMENTS DE L'ACB

1. Promouvoir et transmettre la culture berbère.
2. Aider à la reconstitution des héritages culturels.
3. Favoriser le dialogue entre les cultures et les rencontres entre générations.
4. Agir pour les droits des femmes et lutter contre toutes les violences sexistes.
5. Être un lieu d'accueil, ouvert à toutes et à tous.
6. Privilégier le bien commun sur les intérêts particuliers.
7. Renforcer l'entraide et la solidarité.
8. Travailler à une intégration laïque.
9. Promouvoir les valeurs républicaines.
10. Renforcer la participation citoyenne.

### J'ADHÈRE À L'ACB

#### POUR :

- Soutenir le projet de l'association.
- Être informé.e des initiatives et actualités : rencontres littéraires, conférences, expositions, spectacles, colloques, parutions de La Lettre de l'ACB...
- Profiter de réductions sur les spectacles de l'ACB et de ses partenaires.
- Bénéficier de journées réservées aux adhérents, de rencontres et d'échanges avec des personnalités qui font l'actualité.



www.acbparis.org



facebook.com/acbparis



twitter.com/de\_berbere



## ACTIVITÉS 2025-2026

## ASSOCIATION DE CULTURE BERBÈRE



37 bis rue des Maronites, 75020 Paris

01 43 58 23 25 • contact@acbparis.org

www.acbparis.org

AGRÉMENT ÉDUCATION POPULAIRE N° 75 JEP03-124  
ASSOCIATION RECONNUE D'INTÉRÊT GÉNÉRAL  
ESPACE DE VIE SOCIALE (EVS AGRÉMENT CAF)

# ASSOCIATION DE CULTURE BERBÈRE - E.V.S.

## ACCÈS AUX DROITS

### PERMANENCE D'ÉCRIVAIN PUBLIC \*

Sur rendez-vous  
Responsable : Setni Baro

### PERMANENCE JURIDIQUE \*

Sur rendez-vous.  
Responsable : Maître R. Bouchachi

### ALPHABÉTISATION \*

Vendredi de 14h00 à 15h30  
Sur inscription  
Responsable : Sophie Ehrlich

### BUREAU D'INFORMATIONS POUR FEMMES \*

Responsable : Nadia Lebig

### DÉMARCHES PARTICIPATIVES & ASSOCIATIVES \*

Informations, orientation et soutien aux usagers,  
associations et porteurs de projets collectifs

**Vous pouvez  
soutenir l'ACB-Paris !  
Adhérez ou faites un don.  
(Voir formulaire au verso)**

❖ Activités en accès libre, sur rendez-vous

## ACTIVITÉS CULTURELLES

### LANGUE KABYLE ENFANTS

- Débutants 7 / 9 ans : samedi de 13h30 à 14h30
  - Intermédiaires 7 / 9 ans : samedi de 14h30 à 16h00
  - Débutants 9 / 12 ans : samedi de 14h00 à 15h30
- Responsables : Nacima Abbane & Karim Kherbouche  
Adhésion + Cotisation 60 €

### LANGUE KABYLE ADULTES

- Intermédiaires : samedi de 12h00 à 13h30
  - Débutants : lundi de 18h30 à 20h00
  - Débutants : samedi de 15h30 à 17h00
- Responsables : Karim Kherbouche & Djilali Sekhi  
Adhésion + Cotisation 150 €

### STAGES DU SAMEDI

15 € • Non adhérents 20 €

#### CHORALE DE CHANTS BERBÈRES

À 10h00 • Responsable : Nadia Ammour

#### BENDIR

Débutants à 11h00 • Intermédiaires à 13h00  
Responsable : Azal Belkadi

#### DANSE

À 15h00 • Responsable : Nora Irsane

### COURS DE GUITARE

Débutants à 10h00 • Intermédiaires à 11h00 •  
Avancés à 12h00 • Responsable : Saïd Achab  
Adhésion + Cotisation 40 € / Mois ou 100 € / Trimestre

### ATELIER CINÉMA

NOUVEAU

Initiation à l'écriture de scénarios et aux  
techniques cinématographiques • Lundi à 18h30  
Responsable : Mouloud Ait Liotna  
Adhésion + Cotisation 20 € par session

### LANGUE KABYLE ADULTES

PAR ZOOM

- Débutants : mardi de 18h30 à 20h00
  - Intermédiaires : lundi de 18h30 à 20h00
- Responsable : Massine Sellah  
Responsable : Nacima Abbane  
Adhésion + Cotisation 150 €

### ATELIER D'ÉCRITURE EN TAMAZIGHT

Atelier d'écriture littéraire et de traduction  
Responsable : Aumer U Lamara  
Adhésion + Cotisation 20 €

### ATELIER D'ADAPTATION ET DE TRADUCTION

Tisser l'imaginaire kabyle d'influences multiples  
Samedi de 16h00 à 18h00  
Responsable : Ameziane Kezzar  
Adhésion + Cotisation 20 €

### LES MERCREDIS DE L'ACB \*

Rencontres, débats, expositions, projections :  
Littérature • Egalité Femme - Homme • Actualité du  
monde amazigh • Citoyenneté • Histoire et civilisation  
berbères

### FEMMES D'ICI ET DE LÀ-BAS \*

Groupe de réflexion et d'action autour de  
la lutte des femmes en France et en Algérie  
Responsable : Soad Baba Aïssa

### ATELIER D'ÉCRITURE BIOGRAPHIQUE

Techniques d'entretien • Prise de notes • Méthodes  
d'écriture • Responsable : Marie-Joëlle Rupp  
Adhésion + Cotisation 20 € par session

### BIBLIOTHÈQUE NUMÉRIQUE \*

L'ACB met en ligne sous forme numérisée tous  
types de documents ayant trait à l'histoire  
berbère et à l'histoire de l'immigration

## ENFANTS ET FAMILLE

### ACCOMPAGNEMENT SCOLAIRE \*

Lundi, mardi, jeudi et vendredi  
Primaire : de 16h30 à 18h30  
Collège : de 17h00 à 19h00  
Responsable : Abderrezak Slimani

### VIVRE EN FAMILLE \*

Atelier de loisirs parents et enfants,  
sorties culturelles, etc.

### SOUTIEN À LA FONCTION PARENTALE \*

Groupe de parole et d'échange entre parents  
sur les questions d'éducation, de suivi scolaire  
et extrascolaire. Accueil, orientation et écoute par  
l'équipe éducative et des intervenants spécialisés.

### APPRENDRE EN JOUANT \*

Plusieurs ateliers proposés : Écriture •  
Théâtre • Arts plastiques • Atelier citoyen

### NOS RENDEZ-VOUS

Septembre → Portes ouvertes  
Novembre → Lutte contre les VSS  
Janvier → Yennayer \*  
Mars → Droits des femmes  
Avril → Printemps des Libertés

\* Le nouvel an berbère

❖ Activités en accès libre, sur rendez-vous

ADHÉSION À L'ACB → 20 €